

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1975-1976**

15 JUIN 1976

Projet de loi apportant des modifications à la législation électorale**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION
PUBLIQUE
PAR M. BERTOUILLE

La Commission de l'Intérieur et de la Fonction publique a examiné le projet en sa séance du 15 juin 1976.

I. — EXPOSE DU MINISTRE

Si l'on prend en considération l'ampleur des débats en Commission de l'Intérieur de la Chambre, on doit admettre que le projet de loi, tel qu'il avait été adopté initialement par le Sénat, revient devant lui fort peu modifié.

Dès le départ, le Gouvernement avait souligné que ce projet de loi avait pour objet d'apporter des améliorations techniques à la législation électorale actuelle : le Sénat avait admis ce cadre de discussion et le Ministre de l'Intérieur

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Close, président; Bascour, Busieau, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Dulac, Goffart, Jorissen, Lagasse, Pede, Poffé, Saint-Remy, Van der Aa, Vanderborght, Vandezande, Verleysen, Verspeeten, Wyninckx et Bertouille, rapporteur.

Membres suppléants : MM. André, Bourgeois, Claeyls, Dupont, Fallon et Nauwelaers.

R. A 10289

Voir :

Document du Sénat :

696 (1975-1976) : N° 7 : Projet amendé par la Chambre des Représentants.

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1975-1976**

15 JUNI 1976

Ontwerp van wet tot wijziging van de kieswetgeving**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN EN HET OPENBAAR
AMBT UITGEBRACHT
DOOR DE HEER BERTOUILLE

De Commissie voor de Binnenlandse Zaken en het Openbaar Ambt heeft het ontwerp onderzocht ter vergadering van 15 juni 1976.

I. — UITEENZETTING VAN DE MINISTER

Wanneer men rekening houdt met de omvang van de besprekingen in de Kamercommissie voor de Binnenlandse Zaken, moet men toegeven dat het ontwerp van wet, zoals het oorspronkelijk door de Senaat was aangenomen, met zeer weinig veranderingen terugkomt.

Van begin af had de Regering erop gewezen dat dit ontwerp van wet ten doel heeft technische verbeteringen aan te brengen in de huidige kieswetgeving : de Senaat was het daarmee eens en de Minister van Binnenlandse

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Close, voorzitter; Bascour, Busieau, De Seranno, Mevr. D'Hondt-Van Opdenbosch, de heren Dulac, Goffart, Jorissen, Lagasse, Pede, Poffé, Saint-Remy, Van der Aa, Vanderborght, Vandezande, Verleysen, Verspeeten, Wyninckx en Bertouille, verslaggever

Plaatsvervangers : de heren André, Bourgeois, Claeyls, Dupont, Fallon en Nauwelaers.

R. A 10289

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

696 (1975-1976) : N° 7 : Ontwerp goedgekeurd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

a eu l'occasion de souligner le caractère constructif des débats en Commission de l'Intérieur de la Haute Assemblée.

En Commission de l'Intérieur de la Chambre, les débats ont, à un moment donné, pris un tour plus politique mais l'amoncellement immédiat de problèmes explosifs a finalement, comme je le disais en commençant cet exposé, ramené les débats virtuellement au cadre de départ.

Il n'empêche que les députés ont voulu marquer leur intérêt au projet en l'amendant sur quelques points techniques et également — et j'admets que ceci est moins technique — en rétablissant les suppléants aux élections législatives.

Les députés ont également manifesté un intérêt tout particulier pour l'instauration du sigle des partis et la protection de ce sigle. J'aurai l'occasion, dans un instant, de revenir aux amendements introduits à ce sujet par la Chambre.

Enfin, l'intérêt manifesté par les assemblées législatives pour ce projet de loi a pris beaucoup de temps et nous sommes maintenant dans la deuxième quinzaine de juin. Afin de ne pas placer les communes devant une tâche pratiquement inexécutable, en ce qui concerne les listes électorales pour les prochaines élections communales, un amendement déposé par le Gouvernement et adopté par la Chambre, dispose que ce sont les listes électorales clôturées en 1975 qui seront prises en considération pour les élections communales d'octobre prochain.

Telles sont les quelques considérations générales que je souhaitais formuler. J'en viens maintenant à l'examen des modifications apportées par la Chambre au projet tel qu'il avait été adopté par le Sénat.

1. Modifications apportées au Code électoral

a) Rétablissement des candidatures spéciales à la suppléance.

Les candidatures spéciales à la suppléance avaient été supprimées dans le projet initial pour des raisons d'uniformisation et de simplification.

Le Sénat avait cautionné le point de vue du Gouvernement.

Pourtant, suite à de longues discussions en Commission et en séance publique, la Chambre des représentants a finalement voté les amendements tendant à rétablir la présentation de candidats spécialement à la suppléance aux élections législatives.

Ces amendements constituent la principale modification apportée par la Chambre au Code électoral; ils modifient de nombreux articles du projet. L'argument qui a en fin de compte prévalu est que cette matière avait une certaine portée politique, intéressant directement la vie des partis

Zaken heeft de gelegenheid gehad de aandacht te vestigen op de constructieve aard van de debatten in de Senaatscommissie voor de Binnenlandse Zaken.

In de Kamercommissie voor de Binnenlandse Zaken hebben de besprekingen op een bepaald ogenblik een meer politieke wending genomen, maar er kwamen onmiddellijk zoveel explosieve problemen opduiken dat de debatten, zoals ik in het begin van deze uiteenzetting heb gezegd, virtueel werden teruggebracht tot de oorspronkelijke opzet.

Dit neemt niet weg dat de volksvertegenwoordigers hun belangstelling voor het ontwerp hebben omgezet in amendementen betreffende enkele technische punten maar ook — en ik geef toe dat dit minder technisch is — door het opnieuw invoeren van de opvolgers bij de parlementsverkiezingen.

De volksvertegenwoordigers hebben eveneens een bijzondere belangstelling aan de dag gelegd voor het letterwoord van de partijen en de bescherming ervan. Ik zal zo dadelijk terugkomen op de amendementen die in dit verband door de Kamer werden ingediend.

Tenslotte heeft de belangstelling die de wetgevende vergaderingen voor dit ontwerp van wet hebben betoond, veel tijd in beslag genomen, en zo zijn we thans in de tweede helft van juni gekomen. Ten einde de gemeenten niet voor een vrijwel onuitvoerbaar taak te plaatsen wat betreft de kiezerslijsten voor de eerstvolgende gemeenteraadsverkiezingen, heeft de Kamer een regeringsamendement aangenomen, dat bepaalt dat de kiezerslijsten, afgesloten in 1975, in aanmerking zullen worden genomen voor de gemeenteraadsverkiezingen van oktober eerstkomend.

Dat zijn enkele algemene beschouwingen die ik wenste naar voren te brengen. Thans kom ik tot het onderzoek van de wijzigingen die de Kamer heeft aangebracht in het ontwerp zoals het door de Senaat was aangenomen.

1. Wijzigingen van het Kieswetboek

a) Wederinvoering van de kandidaten-opvolgers.

De kandidaten-opvolgers werden in het oorspronkelijk ontwerp afgeschaft om redenen van eenvormigheid en vereenvoudiging.

De Senaat had het standpunt van de Regering aanvaard.

Na langdurige besprekingen in Commissie en in openbare vergadering heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers tenslotte evenwel amendementen aangenomen om bij de wetgevende verkiezingen opnieuw kandidaten-opvolgers voor te dragen.

Deze amendementen vormen de belangrijkste wijziging die de Kamer heeft aangebracht; ten gevolge daarvan moeten talrijke artikelen van het ontwerp worden veranderd. Het argument dat per slot van rekening heeft doorgewogen is dat deze materie een politieke draagwijdte heeft, dat zij van

politiques, et qu'il n'y avait dès lors pas lieu dans un projet strictement technique d'apporter des modifications de cette nature.

b) Augmentation du nombre d'électeurs par section de vote (ou bureau de vote).

Le nombre d'électeurs par section de vote a été augmenté de 600 à 800. La Chambre a été sensible à l'argument suivant lequel la difficulté de « recruter » des membres des bureaux de vote sera par cette mesure diminuée de 25 p.c.

Ce principe a pour conséquence d'apporter des modifications aux articles 90 et 149 du Code électoral et à l'article 5 de la loi du 15 mai 1949 organisant l'élection simultanée pour les Chambres législatives et les conseils provinciaux.

c) Jours et heures pour la présentation de candidats.

La Chambre a également modifié l'article 115, premier alinéa, du Code électoral en vue de permettre le dépôt des candidatures à deux moments différents, à savoir le vendredi vingt-troisième jour avant le scrutin de 14 à 16 heures ou le samedi vingt-deuxième jour avant le scrutin de 9 à 12 heures. Il fallait éviter tout effet de surprise pour permettre aux personnes qui ont été empêchées la première fois de revenir le lendemain.

d) Différentes formulations du sigle de la liste.

La Chambre a adopté l'amendement déposé par le Gouvernement visant à indiquer clairement les différentes formulations du sigle qu'un même parti peut utiliser suivant le régime linguistique (unilingue, bilingue français-néerlandais ou français-allemand) de l'arrondissement électoral ou de la commune où la liste est déposée.

Ainsi, l'article 116, alinéa 4, du Code électoral, rendu applicable pour les élections communales est complété par les mots suivants :

« Un même sigle peut être soit formulé dans une seule langue nationale, soit traduit dans une autre langue nationale, soit composé à la fois de sa formule dans une langue nationale et de sa traduction dans une autre langue nationale. »

e) A propos du vote par procuration.

Deux amendements ont été apportés à l'article 147bis du Code électoral concernant le vote par procuration.

Tout d'abord l'interdiction pour un candidat d'être désigné comme mandataire a été supprimée; en effet, le mandataire ne pouvant disposer que d'une procuration il n'y a aucun risque d'abus, et l'interdiction apparaît comme étant une discrimination injustifiée.

Ensuite une catégorie nouvelle de personnes habilitées à voter par procuration a été introduite, à savoir les électeurs qui en raison de leurs convictions religieuses ne peuvent poser d'actes le jour du scrutin.

direct belang is voor het leven van de politieke partijen en dat derhalve in een strikt technisch ontwerp geen wijzigingen van die aard mogen voorkomen.

b) Verhoging van het aantal kiezers per stemafdeling (of stembureau).

Het aantal kiezers per stemafdeling werd van 600 op 800 gebracht. De Kamer was gevoelig voor het argument dat de moeilijkheid om leden van de stembureaus « aan te werken » door deze maatregel met 25 pct. wordt verminderd.

Het gevolg ervan is dat wijzigingen moeten worden aangebracht in de artikelen 90 en 149 van het Kieswetboek en in artikel 5 van de wet van 15 mei 1949 tot regeling van gelijktijdige parlements- en provincieraadsverkiezingen.

c) Dag en uur van de voordracht van kandidaten.

De Kamer heeft ook artikel 115, eerste lid, van het Kieswetboek gewijzigd ten einde de mogelijkheid te scheppen om kandidaten op twee verschillende tijdstippen voor te dragen, namelijk op vrijdag, drieëntwintigste dag vóór de stemming van 14 tot 16 uur of op zaterdag, tweeëntwintigste dag vóór de stemming van 9 tot 12 uur. Men dient elke verrassing te vermijden en de personen die de eerste maal verhinderd waren, gelegenheid te geven om 's anderendaags terug te komen.

d) Verschillende formuleringen van het letterwoord van de lijst.

De Kamer heeft het regeringsamendement aangenomen dat strekt om duidelijk aan te geven welke verschillende formuleringen van het letterwoord een zelfde partij kan aanwenden al naargelang van het taalstelsel (centalig, tweetalig Nederlands-Frans of Frans-Duits) van het kiesarrondissement of van de gemeente waar de lijst wordt ingediend.

Zo wordt artikel 116, vierde lid, van het Kieswetboek dat toepasselijk wordt gemaakt op de gemeenteraadsverkiezingen, aangevuld als volgt :

« Een zelfde letterwoord kan worden gesteld, hetzij in één enkele nationale taal, hetzij vertaald in een andere nationale taal, hetzij in een nationale taal samen met de vertaling in een andere nationale taal. »

e) Stemming bij volmacht.

In artikel 147bis van het Kieswetboek betreffende de stemming bij volmacht, werden twee wijzigingen aangebracht.

Ten eerste is het verbod opgeheven om een kandidaat als gevolmachtigde aan te wijzen; de volmachthouder mag immers slechts één volmacht hebben, zodat er geen gevaar is voor misbruiken en bovendien is de verbodsbepaling een onverantwoorde discriminatie.

Voorts werd aan de lijst van personen die bij volmacht kunnen stemmen een nieuwe categorie toegevoegd, te weten de kiezers die wegens hun geloofsovertuiging geen handelingen mogen verrichten op de dag van de verkiezingen.

2. Modifications apportées à la loi électorale communale

a) Possibilité d'utiliser le sigle en renonçant au numéro d'ordre commun

La procédure d'affiliation de listes en vue d'obtenir un numéro d'ordre et un sigle communs aux élections communales lie le sigle au numéro. La Chambre a voté l'amendement déposé par le Gouvernement visant à permettre aux candidats de renoncer dans l'acte d'acceptation de leurs candidatures à utiliser le numéro qui est lié au sigle tout en utilisant le sigle.

b) Amendements aux articles 41, 42 et 42bis

Une coordination officieuse de la loi électorale communale a permis de constater certaines erreurs matérielles qui avaient pour effet de rendre certains textes contradictoires.

C'est la raison pour laquelle les articles 41, 42 et 42bis ont été modifiés par amendements acceptés par la Chambre.

Il s'agit d'une matière strictement technique, à savoir la procédure à suivre dans le bureau de vote après clôture du scrutin.

L'économie générale des modifications apportées est la suivante :

1° l'article 42 de la loi électorale communale est maintenu en subissant une correction de pure forme (il n'est plus remplacé par les dispositions de l'article 147bis du Code électoral);

2° l'article 42bis renvoie à l'article 147bis du Code électoral;

3° le renvoi à l'article 147, alinéas 1^{er} à 4 du Code électoral, est supprimé;

4° il est renvoyé à l'article 144, alinéa 7, du Code électoral.

c) Incompatibilités entre les fonctions d'employés de l'administration forestière et celles de conseillers communaux ou bourgmestre

La Chambre a modifié l'article 67, 8°, de la loi électorale communale.

L'article 67, 8°, ancien, trouve son origine dans l'article 14, alinéas deux et trois, du Code forestier du 20 décembre 1854. Cette disposition établit une distinction entre les « agents forestiers » (employés du grade de garde général et au-dessus) et les employés subordonnés de l'administration forestière.

Seuls les premiers peuvent être autorisés par le Roi, sur avis de la députation permanente, à exercer les fonctions d'échevin ou de conseiller communal dans les communes où se trouvent des propriétés boisées soumises au régime forestier.

2. Wijzigingen van de gemeentekieswet

a) Mogelijkheid om het letterwoord te gebruiken en af te zien van het gemeenschappelijk volgnummer

De lijstenverbinding met het oog op het verkrijgen van een gemeenschappelijk volgnummer en een gemeenschappelijk letterwoord bij de gemeenteraadsverkiezingen verbindt het letterwoord aan het nummer. De Kamer heeft een amendement van de Regering goedgekeurd waarbij aan de kandidaten de mogelijkheid wordt geboden in hun verklaring van bewilling van hun kandidaatstelling af te zien van het gebruik van het volgnummer dat verbonden is aan het letterwoord, maar wel het letterwoord te gebruiken.

b) Amendementen op de artikelen 41, 42 en 42bis

Bij de officieuze coördinatie van de gemeentekieswet is gebleken dat sommige teksten als gevolg van materiële fouten met elkaar in strijd zijn.

Daarom heeft de Kamer de artikelen 41, 42 en 42bis gewijzigd.

Dit is een zuiver technische kwestie; het gaat namelijk om de procedure in het stembureau na het sluiten van de stemming.

Die wijzigingen komen hierop neer dat :

1° artikel 42 van de gemeentekieswet wordt gehandhaafd met een kleine vormverbetering (het artikel wordt niet meer vervangen door artikel 147bis van het Kieswetboek);

2° artikel 42bis verwijst naar artikel 147bis van het Kieswetboek;

3° de verwijzing naar artikel 147, eerste tot vierde lid, van het Kieswetboek vervalt;

4° er wordt verwezen naar artikel 144, zevende lid, van het Kieswetboek.

c) Onverenigbaarheid tussen het ambt van personeelslid bij het bosbeheer en het ambt van gemeenteraadslid of burgemeester

De Kamer heeft artikel 67, 8°, van de gemeentekieswet gewijzigd.

Het vroegere artikel 67, 8°, was ontleend aan artikel 14, tweede en derde lid, van het Boswetboek van 20 december 1854. Deze bepaling maakt een onderscheid tussen de « ambtenaren van het bosbeheer » (personeelsleden met de graad van houtvester en daarboven) en de ondergeschikte personeelsleden van het bosbeheer.

Alleen de eerstbedoelde ambtenaren kunnen, op advies van de bestendige deputatie, door de Koning worden gemachtigd, het ambt van schepen of gemeenteraadslid te vervullen in de gemeenten waar beboste eigendommen zijn die onder de bosregeling vallen.

La Chambre a estimé qu'une telle discrimination ne se justifiait plus en aucune manière. C'est la raison pour laquelle le texte adopté permet à tous les employés de l'administration forestière, *sans exception*, d'exercer sans aucune condition un mandat communal, sauf dans les communes propriétaires de bois et forêts soumis au régime forestier et *sur lesquels s'étend leur juridiction*.

3. Modifications à la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes

a) *Présentation de candidats par deux conseillers d'agglomération ou de fédération sortants*

La Chambre a modifié l'article 14, alinéa deux, 6°, de la loi précitée organisant les agglomérations et les fédérations de communes en vue d'étendre aux élections d'agglomération ou de fédération la même possibilité de présentation de candidats (par deux conseillers sortants) que celle prévue pour les élections communales.

b) *Modification apportée à l'article 62, alinéa deux*

La Chambre a modifié l'article 62, alinéa deux, de la loi précitée de façon à ce que des candidats doivent être présentés par des électeurs *ou des conseillers sortants* appartenant à leur groupe linguistique.

4. Dispositions transitoires

La Chambre a adopté un article final en vue d'épargner aux administrations communales la révision au 1^{er} août 1976 des listes électorales en vue des élections communales du 10 octobre prochain.

Les raisons qui ont prévalu pour admettre cette disposition transitoire sont les suivantes :

1° Le vote tardif du projet n'aurait laissé aux administrations communales que très peu de temps pour mener à bien cette révision fondamentale.

2° La révision aurait dû avoir lieu aux mois de juillet et août, moment de l'année où il y a un très net ralentissement des activités en raison des vacances.

3° Certaines difficultés techniques se présentent dans les communes à fusionner en raison de l'application de la condition de résidence de six mois, difficultés qui ne se poseront plus à l'avenir.

4° Cette révision aurait eu un impact financier certain qui aurait grevé d'emblée les nouvelles entités.

5° Les listes électorales révisées au 1^{er} juillet 1975 qui seront donc d'application le 10 octobre 1976 sont à jour (au point de vue de l'âge) au 1^{er} octobre 1976.

La non-application du projet n'entraînera donc qu'un plus grand déplacement d'électeurs.

De Kamer heeft gemeend dat dit onderscheid thans niet meer gewettigd is en heeft daarom een tekst aangenomen volgens welke alle personeelsleden van het bosbeheer *zonder uitzondering* of beperking een gemeentemandaat kunnen vervullen, behalve in de gemeenten die bossen bezitten welke onder de bosregeling vallen en *tot het ambtsgebied van die gemeente behoren*.

3. Wijzigingen van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten

a) *Voordracht van kandidaten door twee aftredende agglomeratie- of federatieraadsleden*

De Kamer heeft artikel 14, tweede lid, 6°, van de wet houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten gewijzigd ten einde de mogelijkheid van kandidatenvoordracht voor de gemeenteraadsverkiezingen (door twee aftredende raadsleden) uit te breiden tot de agglomeratie- of federatieraadsverkiezingen.

b) *Wijziging van artikel 62, tweede lid*

De Kamer heeft artikel 62, tweede lid, van vorengenoemde wet zo gewijzigd dat de kandidaten moeten worden voorgedragen door kiezers of aftredende raadsleden die tot hun taalgroep behoren.

4. Overgangsbepalingen

De Kamer heeft een slotartikel aangenomen om de gemeentebesturen te ontslaan van de verplichting de kiezerslijsten op 1 augustus 1976 te herzien met het oog op de gemeenteraadsverkiezingen van 10 oktober aanstaande.

De redenen voor de aanneming van die overgangsbepaling zijn :

1° De late goedkeuring van het ontwerp, waardoor de gemeentebesturen zeer weinig tijd zullen hebben om die fundamentele herziening naar behoren uit te voeren.

2° De herziening die had moeten plaatshebben in juli en augustus, op een ogenblik dat er wegens de vakantie veel minder kan worden gewerkt.

3° Bepaalde technische moeilijkheden die zich kunnen voordoen in de samen te voegen gemeenten wegens de toepassing van de verblijfsvereiste van zes maanden; die moeilijkheden zullen zich daarna niet meer voordoen.

4° De financiële weerslag van de herziening, die een last zou zijn geweest voor de nieuwe gemeente.

5° De op 1 juli 1975 herziene kiezerslijsten, die dus van toepassing zullen zijn op 10 oktober 1976, zullen op 1 oktober 1976 zijn bijgewerkt wat de leeftijd betreft.

De niet-toepassing van het ontwerp zal dus alleen meebrengen dat een groter aantal kiezers zich moeten verplaatsen.

II. — DISCUSSION GENERALE

La discussion générale a porté uniquement sur les dispositions transitoires du projet amendé par la Chambre des Représentants et qui prévoient un article 149 nouveau libellé comme suit :

« Pour les élections communales du 10 octobre 1976, il n'est pas fait application des articles 4 et 5 de la loi électorale communale.

» La liste des électeurs communaux est remplacée par la liste électorale révisée au 1^{er} juillet 1975. »

Plusieurs membres s'interrogent sur la portée exacte de ces dispositions transitoires. En effet, celles-ci ne visent que l'exclusion de l'application des articles 4 et 5 de la loi électorale communale pour les élections communales du 10 octobre 1976.

Tous les intervenants sont d'avis que les articles 18 et suivants du Code électoral, tels qu'ils sont modifiés dans le texte adopté par le Sénat et par la Chambre des Représentants, devront être appliqués à l'égard de la liste des électeurs communaux qui sera remplacée par la liste électorale révisée au 1^{er} juillet 1975 pour les élections communales du 10 octobre 1976.

Après avoir constaté qu'il n'y a pas la moindre explication dans le rapport de la Chambre des Représentants au sujet de l'article 149 nouveau du projet, la Commission estime que la portée de la disposition transitoire est limitative et que tous les autres articles restent d'application. Plusieurs membres insistent pour que les mesures d'application soient prises rapidement et les instructions données immédiatement aux autorités communales.

Afin d'éviter toute contestation, le texte suivant a été soumis à l'approbation de la Commission :

« Il y a lieu d'interpréter restrictivement l'article 149. Ce ne sont que les articles 4 et 5 qui ne sont pas applicables pour les élections communales du 10 octobre 1976. Tous les autres articles restent d'application. »

En conséquence, les électeurs qui étaient frappés de la suspension des droits électoraux et qui ne figurent pas sur la liste électorale révisée au 1^{er} juillet 1976 et qui voient cette suspension disparaître par les dispositions des articles 6 et 9bis du Code électoral peuvent introduire une réclamation qui sera instruite conformément aux articles 18 et suivants du présent projet et ils pourront être inscrits sur des listes complémentaires pour les élections communales du 10 octobre 1976.

Il en est de même pour les électeurs qui auraient été « oubliés » lors de la confection des listes électorales révisées au 1^{er} juillet 1975.

Toutefois, cette disposition ne vaut pas pour les électeurs totalisant six mois de résidence dans la commune à la

II. — ALGEMENE BESPREKING

De algemene bespreking had uitsluitend betrekking op de overgangsbepalingen aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers die neergelegd zijn in artikel 149 nieuw, luidende :

« Voor de gemeenteraadsverkiezingen op 10 oktober 1976 worden de artikelen 4 en 5 van de gemeentewet niet toegepast.

» De lijst van de gemeenteraadskiezers wordt vervangen door de op 1 juli 1975 herziene kiezerslijst. »

Verscheidene commissieleden vragen wat die overgangsbepalingen eigenlijk betekenen. Er wordt immers alleen gesteld dat de artikelen 4 en 5 van de gemeentekieswet voor de gemeenteraadsverkiezingen van 10 oktober 1976 niet worden toegepast.

Alle sprekers zijn van oordeel dat de artikelen 18 en volgende van het Kieswetboek zoals zij zijn gewijzigd in de tekst aangenomen door de Senaat en door de Kamer van volksvertegenwoordigers, zullen moeten worden toegepast ten aanzien van de lijst van de gemeenteraadskiezers die zal worden vervangen door de op 1 juli 1975 herziene kiezerslijst voor de gemeenteraadsverkiezingen van 10 oktober 1976.

Na te hebben vastgesteld dat het verslag van de Kamer van Volksvertegenwoordigers geen enkele toelichting bevat omtrent het nieuwe artikel 149 van het ontwerp, meent de Commissie dat de overgangsbepaling een beperkende strekking heeft en dat alle andere artikelen van toepassing blijven. Verscheidene commissieleden vragen met nadruk dat de toepassingsmaatregelen snel zullen worden genomen en dat onmiddellijk onderrichtingen zullen worden gegeven aan de gemeentebesturen.

Ten einde betwistingen te voorkomen werd aan de Commissie de onderstaande tekst ter goedkeuring voorgelegd :

« Artikel 149 moet in beperkende zin worden uitgelegd. Alleen de artikelen 4 en 5 zijn niet van toepassing op de gemeenteraadsverkiezingen van 10 oktober 1976. Alle andere artikelen blijven toepasselijk. »

Bijgevolg kunnen de kiezers die in hun kiesrecht waren geschorst en niet voorkomen op de kiezerslijst, herzien op 1 juli 1976, maar voor wie deze schorsing opgeheven is bij de artikelen 6 en 9bis van het Kieswetboek een bezwaar indienen dat zal worden onderzocht overeenkomstig de artikelen 18 en volgende van het ontwerp en zullen zij kunnen worden ingeschreven op de aanvullingslijsten voor de gemeenteraadsverkiezingen van 10 oktober 1976.

Dit geldt ook voor de kiezers die zouden « vergeten » zijn bij het bepalen van de op 1 juli 1975 herziene kiezerslijsten.

Deze bepaling is evenwel niet van toepassing op de kiezers die op 1 augustus 1976 in totaal zes maanden in

de gemeente verblijven, daar artikel 19 van het Kieswetboek verwijst naar artikel 10, dat niet van toepassing is op de gemeenteraadsverkiezingen.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikelen 1 tot 8

Deze artikelen geven geen aanleiding tot opmerkingen.

Zij worden aangenomen met 17 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 9

Op dit artikel worden drie amendementen ingediend.

Eerste amendement :

Artikel 16 aan te vullen met een tweede lid luidende :

« Een exemplaar van de lijst opgemaakt overeenkomstig artikel 14, wordt ter inzage van het publiek gelegd. »

Tweede amendement :

Artikel 17, eerste lid, te wijzigen als volgt :

« In het jaar van de gewone verkiezingen en in de gevallen voorzien bij artikel 106, is het gemeentebestuur verplicht exemplaren of afschriften van de lijsten van kiezers af te geven zodra deze opgemaakt zijn, aan de politieke verenigingen die het uiterlijk 15 maart of op de datum bepaald bij koninklijk besluit aanvragen, door tussenkomst van de arrondissementscommissaris. Deze lijsten worden kosteloos verstrekt. Het aantal exemplaren is beperkt tot twee per politieke vereniging. »

Het tweede en het derde lid te doen vervallen.

Het vierde lid te wijzigen als volgt :

« Het verzoek mag niet worden geweigerd wanneer de arrondissementscommissaris verklaard heeft dat de hoedanigheid van de aanvrager hem bekend is. »

Het vijfde lid te wijzigen als volgt :

« Het bestuur moet de kiezerslijst laten drukken indien zij ten minste 150 kiezers bevat. »

Verantwoording :

Overeenkomstig de nieuwe artikelen 14, 15, 16 en 17 van het Kieswetboek :

— Wordt elk jaar op 1 april een lijst van de kiezers afgedrukt; in het jaar van de gewone verkiezingen worden er ook de burgers op ingeschreven die op de dag van de

jour du vote (ou dont la suspension des droits électoraux aura pris fin avant ce jour) (art. 14).

— Deux exemplaires des listes électorales sont envoyés le 1^{er} juin au plus tard aux commissaires d'arrondissement (le 20 avril de l'année des élections) (art. 15).

— Chacun pourra obtenir au mois d'avril des renseignements concernant la question de savoir si lui ou une autre personne figure au registre électoral (art. 16).

— L'administration communale est obligée de délivrer à chaque personne qui en a fait la demande avant le 15 mars des exemplaires des listes des électeurs (contre paiement d'une somme égale au prix coûtant mais aux partis politiques ils sont délivrés gratuitement, du moins les deux premiers exemplaires) (art. 17).

Quelle est l'utilité de l'« impression » des listes des électeurs au 1^{er} avril de chaque année? Au lieu des listes bisannuelles, il y aura donc des listes annuelles. En outre, ces listes n'ont aucune importance quant à l'octroi du droit de vote, excepté l'année des élections ordinaires.

La possibilité offerte par l'article 16 à chacun de s'informer dans le courant du mois d'avril, pour savoir s'il est inscrit ou non au registre des électeurs (et, le cas échéant, d'introduire une réclamation) constitue une garantie suffisante du droit de vote. Lors des élections, les listes sont imprimées le 1^{er} avril pour les élections provinciales et législatives et le 1^{er} août pour les élections communales, et des réclamations peuvent encore être introduites jusqu'à huit jours avant la date de ces élections (les lettres de convocation doivent être remises 15 jours avant cette date).

L'impression annuelle des listes au profit de toute personne qui en a introduit la demande, double les dépenses à charge des administrations communales. Les listes ne servent à rien, sinon comme listes d'adresses pour les firmes privées.

En voyant les choses sous cet angle, on pourrait même dire que la « vente » de listes électorales à quiconque en fait la demande est contraire au principe de la « protection de la vie privée du citoyen ».

Qui « achète » ces « listes d'adresses » ? Les compagnies d'assurances, les sociétés de « ventes à tempérament », etc. Cela leur permet d'obtenir facilement des noms de clients éventuels, à qui elles peuvent adresser leurs dépliants publicitaires ou envoyer leurs représentants (il s'agit de catégories bien déterminées d'habitants qui les intéressent particulièrement, soit en raison de leur profession, soit en raison de leur âge).

Grâce aux techniques modernes dont on dispose actuellement, il est simple de reproduire une liste à un nombre limité d'exemplaires. Etant donné que les listes sont plus faciles à consulter qu'un fichier (ou que des cartes perforées) et qu'elles peuvent être mises à la disposition du public pour qu'il en prenne connaissance, il pourrait être souhaitable de ne reproduire les listes des électeurs chaque année qu'en trois ou quatre exemplaires. Un plus grand nombre d'exem-

stemming de leeftijd van 21 jaar bereiken (of van wie de schorsing van het kiesrecht voor die dag ten einde is) (art. 14).

— Worden uiterlijk op 1 juni twee exemplaren van de kiezerslijsten aan de arrondissementscommissaris overgemaakt (20 april in het jaar der verkiezingen) (art. 15).

— Kan iedereen elk jaar in april inlichtingen bekomen of
hijzelf of een ander in het kiesregister voorkomt (art. 16).

— Is het gemeentebestuur verplicht aan ieder die het voor 15 maart heeft aangevraagd, exemplaren van de kiezerslijsten af te leveren (tegen betaling van de kostprijs — maar politieke partijen krijgen ze gratis, althans de eerste twee exemplaren) (art. 17).

Welk nut heeft het « afdrukken » van de kiezerslijsten elk jaar op 1 april ? In plaats van tweejaarlijkse lijsten zijn er nu dus jaarlijkse lijsten. Bovendien hebben die lijsten, het jaar van de gewone verkiezingen uitgezonderd, geen belang wat het toekennen van het stemrecht betreft.

De mogelijkheid door artikel 16 geboden dat elkeen in de maand april informatie kan inwinnen of hij op het kiezersregister voorkomt (en eventueel bezwaar kan indienen) is een voldoende waarborg van het stemrecht. Bij de verkiezingen worden de lijsten afgedrukt (op 1 april voor de provincieraads- en parlementsverkiezingen — op 1 augustus voor gemeenteraadsverkiezingen) en is er nog bezwaar mogelijk tot 8 dagen ervoor (oproepingsbrieven moeten 15 dagen ervoor besteld zijn).

Het jaarlijks afdrukken van de lijsten ten behoeve van ieder die erom verzoekt verdubbelt de uitgaven voor de gemeentebesturen. De lijsten dienen tot niets tenzij als adreslijsten voor particuliere firma's.

In die optiek gezien zou men zelfs kunnen zeggen dat het principe van het « verkopen » van kiezerslijsten aan iedereen die erom verzoekt, indruist tegen het principe « privacy van de burger ».

Wie « koopt » die « adreslijsten » ? : verzekeringsfirma's, firma's die « verkoop op afbetaling » voorstaan enz. Op deze wijze komen zij gemakkelijk aan namen van mogelijke cliënten aan wie ze hun reclamefolders kunnen toezenden of aan wie hun vertegenwoordigers een bezoek kunnen brengen (bij bepaalde groepen inwoners die hun in 't bijzonder aanbelangen, hetzij wegens het beroep dat zij uitoefenen, hetzij wegens hun ouderdom).

Met de moderne technieken waarover men thans kan beschikken is het eenvoudig een lijst af te drukken in een beperkt aantal exemplaren. Vermits lijsten overzichtelijker zijn dan een kaartsysteem (of mechanisch/electronisch systeem) en « ter inzage » kunnen worden gelegd kan het wenselijk zijn de kiezerslijsten jaarlijks af te drukken in drie of vier exemplaren. In het jaar van de verkiezingen kunnen meer exemplaren worden gedrukt. De twee exem-

plaires pourraient être imprimés l'année même des élections. Les deux exemplaires auxquels les partis politiques ont droit peuvent être délivrés gratuitement.

Réponse du Ministre de l'Intérieur :

Le Ministre ne peut accepter des amendements. Il estime :

1° que le texte ne porte pas atteinte en permettant la délivrance de listes électorales à la vie privée des citoyens;

2° que les partis politiques pourraient se substituer aux administrations communales pour délivrer des copies des listes dès l'instant où ces listes sont mises à leur disposition;

3° que les arguments de l'auteur de l'amendement ne sont pas valables et que la modification proposée à l'article 16 n'est pas utile et n'a pas de sens puisque le registre des électeurs est mis en permanence à la disposition du public.

L'auteur de l'amendement maintient son point de vue, car une liste est plus utilisable qu'un registre, mais retire néanmoins le premier amendement.

Le deuxième amendement est rejeté par 15 voix contre 1 et 4 abstentions.

Troisième amendement

Compléter l'article 25 proposé par un cinquième et un sixième alinéas, libellés comme suit :

« Il est loisible au collège des bourgmestre et échevins de constituer dans le collège échevinal et dans le conseil communal des sections de trois membres au moins, chargées de l'examen des réclamations électorales, en se conformant à la procédure prescrite aux troisième et quatrième alinéas.

» Des suppléants, pris dans le collège échevinal ou dans le conseil communal, sont désignés par le collège des bourgmestre et échevins pour remplacer, soit dans le collège, soit dans les sections, les titulaires empêchés.

» Il est attaché à chaque section un secrétaire choisi par le collège échevinal parmi les conseillers communaux ou parmi les employés de l'administration communale. »

Justification

Le texte actuel prévoit qu'une réclamation peut être introduite à tout moment, de sorte que toute réclamation doit être portée chaque fois devant le collège en séance publique.

Cette procédure est pratiquement inexécutable.

Le texte proposé pour former les cinquième et sixième alinéas du nouvel article 25, est identique à celui de l'article 33 de la loi électorale actuelle, qui prévoit qu'une commission comprenant au moins trois membres peut être constituée.

Réponse du Ministre de l'Intérieur :

Le Gouvernement ne peut accepter l'amendement, car l'article 33 vise l'examen et non la décision. Le collège peut

plairen waarover de politieke partijen mogen beschikken kunnen kosteloos worden afgeleverd.

Antwoord van de Minister van Binnenlandse Zaken :

De Minister kan geen amendementen aanvaarden. Hij is van oordeel :

1° dat door de tekst die het afgeven van kiezerslijsten mogelijk maakt, geen inbreuk wordt gepleegd op het privé-leven van de burgers;

2° dat de politieke partijen die lijsten in de plaats van de gemeentebesturen kunnen verstrekken zodra ze in hun bezit zijn;

3° dat de argumenten van de indiener van het amendement niet terzake dienend zijn en dat de voor artikel 16 voorgestelde wijziging niet nuttig is en geen zin heeft aangezien het kiezersregister voortdurend ter inzage van het publiek is.

De indiener van het amendement blijft op zijn standpunt omdat een lijst bruikbaar is dan een register; niettemin neemt hij zijn eerste amendement terug.

Het tweede amendement wordt verworpen met 15 stemmen tegen één stem bij vier onthoudingen.

Derde amendement

Artikel 25 aan te vullen met een vijfde en een zesde lid, luidende :

« Het college van burgemeester en schepenen kan in het college en in de gemeenteraad afdelingen van tenminste drie leden vormen, die de bezwaren inzake kiesrecht onderzoeken met inachtneming van de procedure, voorgeschreven in het derde en vierde lid.

» Het college van burgemeester en schepenen kiest uit zijn midden of uit de gemeenteraad plaatsvervangers om in het college of in de afdelingen verhinderde titularissen te vervangen.

» Aan iedere afdeling wordt een secretaris verbonden, die het college aanwijst uit de gemeenteraadsleden of uit de gemeenteambtenaren. »

Verantwoording

De aangenomen tekst voorziet dat op elk ogenblik bezwaar kan worden ingediend, zodat elk bezwaar telkens voor het college moet worden gebracht in openbare vergadering.

Dit is praktisch onuitvoerbaar.

De tekst voorgesteld als vijfde en zesde lid van het nieuwe artikel 25, is dezelfde als die van het artikel 33 van de huidige kieswet, waarbij een commissie bestaande uit ten minste drie leden, mag worden samengesteld.

Antwoord van de Minister van Binnenlandse Zaken :

De Regering kan het amendement niet aannemen omdat artikel 33 betrekking heeft op het onderzoek en niet op de

constituer n'importe quelle commission pour instruire la réclamation, mais la décision appartient au collège.

L'amendement est rejeté par 14 voix contre 1 et 4 abstentions.

L'article 9 a été adopté par 17 voix et 2 abstentions.

Articles 10 à 18

Ces articles n'ont pas donné lieu à des observations.

Ils ont été adoptés par 14 voix et 3 abstentions.

Articles 19

Un membre dépose un amendement à cet article. Ce dépôt entraîne également l'introduction d'un amendement à l'article 58. Ces deux amendements sont libellés comme suit :

1. Remplacer l'article 95, § 8, par le texte suivant :

« Les bureaux de dépouillement sont établis dans chaque commune où ont lieu des opérations de vote. Il est constitué, par commune, un bureau de dépouillement principal. Ce bureau rassemble tous les résultats et en transmet le récapitulatif au bureau principal de canton. »

2. A l'article 62, 4°, remplacer les deuxième et troisième alinéas (art. 161) par les dispositions suivantes :

« Le président du bureau principal de la commune recueille les doubles des tableaux de dépouillement et en donne récépissé aux présidents des bureaux de dépouillement.

» Le bureau principal de la commune reprend, par bureau de dépouillement, sur un tableau récapitulatif : le nombre des bulletins déposés, le nombre des bulletins blancs ou nuls et, pour chacune des listes, classées dans l'ordre de leur numéro, le nombre des votes de liste, le total des suffrages nominatifs émis pour chaque liste, ainsi que pour chaque candidat de chaque liste, le total des suffrages nominatifs qu'il a obtenus. Il totalise ensuite pour l'ensemble de la commune toutes ces rubriques et y ajoute le chiffre électoral de chaque liste.

» Il communique, par la voie la plus rapide, au bureau principal de canton le récapitulatif de tous les résultats. »

Justification

La réunion de plusieurs communes en un canton dans le but de recenser les voix à ce niveau date d'une période bien révolue de notre histoire électorale, où il était en effet nécessaire de grouper les communes en cantons pour préserver le secret du vote, parce que le corps électoral était beaucoup moins nombreux (1 354 891 électeurs inscrits en 1894, pour 6 322 227 en 1974).

Par suite de l'extension considérable du corps électoral et des fusions de communes, le canton, jadis instrument

de décision, Het college kan om het even welke commissie instellen om het bezwaar te onderzoeken maar de beslissing berust bij het college.

Het amendement wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1 bij 4 onthoudingen.

Artikel 9 wordt aangenomen met 17 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikelen 10 tot 18

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Zij worden aangenomen met 14 stemmen bij 3 onthoudingen.

Artikel 19

Een lid dient een amendement in op dit artikel. Om die reden wordt ook een amendement voorgesteld op artikel 58. Deze twee amendementen luiden als volgt :

1. Artikel 95, § 8, te vervangen als volgt :

« De stemopnemingsbureaus zijn gevestigd in elke gemeente waar stemverrichtingen plaats vinden. Per gemeente wordt een hoofdstemopnemingsbureau opgericht. Dit bureau verzamelt alle uitslagen en maakt de verzameling ervan over aan het kanton hoofdbureau. »

2. In artikel 62, 4°, het tweede en derde lid te vervangen (art. 161) als volgt :

« De voorzitter van het gemeentelijk hoofdstemopnemingsbureau verzamelt de dubbels van de stemopnemingsstabellen en geeft een ontvangstbewijs aan de voorzitter van de stemopnemingsbureaus.

» Het gemeentelijk hoofdstemopnemingsbureau schrijft, per opnemingsbureau, over op een verzamelstaat : het aantal neergelegde stembiljetten, het aantal blanco en ongeldige biljetten en voor elke lijst, gerangschikt naar haar volgnummer, het aantal lijststemmen, het totaal van de naamstemmen op elke lijst uitgebracht, alsmede voor elke kandidaat van elke lijst, het totaal van de door hem bekomen naamstemmen. Vervolgens totaliseert het voor geheel de gemeente al die rubrieken en voegt er het stemcijfer van elke lijst aan toe.

» Het bezorgt, langs de snelste weg, aan het kantonhoofdbureau, de verzameling van alle uitslagen. »

Verantwoording

De bundeling van verschillende gemeenten tot een kanton, teneinde op dit niveau de stemmen te tellen dateert uit een lang vervlogen periode uit onze electorale geschiedenis toen men inderdaad gemeenten moest samenvoegen tot kantons om de geheimhouding van de stemming te vrijwaren, gezien de veel beperktere omvang van het kiezerskorps (1 354 891 ingeschreven kiezers in 1894 tegenover 6 322 227 in 1974).

Door de aanzienlijke uitbreiding van het kiezerskorps en door de fusies van gemeenten is het kanton als noodzakelijk

nécessaire pour assurer le secret des votes individuels, est devenu anachronique. D'ailleurs, même dans les petites communes non fusionnées, les élections communales sont, de toute manière, l'occasion de comptages de la clientèle des divers partis politiques représentés à ce niveau. De plus, dans maints bureaux de dépouillement, les votes sont malgré tout recensés par commune, bien que ce soit illégal. Enfin, des programmations statistiques faciles à réaliser par ordinateurs sur base des résultats canoniques permettent de calculer les résultats par commune avec une marge d'erreur fort réduite.

Il résulte de tout cela que le canton n'est plus nécessaire pour préserver le secret des votes et qu'il est du reste inefficace et dépassé.

Le recensement des suffrages par commune accélérerait considérablement les opérations de dépouillement et contribuerait à mettre fin à la situation tragi-comique d'un pays hautement développé comme le nôtre, qui doit attendre pendant cinq jours la publication des résultats officiels de ses élections législatives, comme ce fut le cas pour celles du 7 novembre 1971.

Une seconde raison qui justifie le dépouillement par commune est qu'il permet de mieux se rendre compte de la volonté de la population. Les cantons actuels rassemblent très souvent des centres urbains et des communes rurales, ils font un mélange de zones industrialisées de longue date et d'autres dont l'industrialisation est récente; ils comprennent à la fois des régions très dynamiques et d'autres en pleine pétrification. Il est du plus haut intérêt pour les hommes politiques de pouvoir ventiler les résultats en fonction de ces variables.

Réponse du Ministre de l'Intérieur :

Le Ministre estime que ces amendements ne peuvent trouver leur place dans le cadre de ce projet, mais plutôt dans le projet modifiant les cantons et districts électoraux, qui sera déposé prochainement. En outre, leur adoption entraînerait la modification d'autres dispositions du présent projet. Enfin, le bureau principal de canton serait également supprimé. Il en demande le rejet.

Ces amendements sont retirés par leur auteur.

Un sénateur dépose au même article les amendements suivants :

1. Article 95, § 12

Remplacer le début de ce paragraphe par les mots :

« Dans le courant du mois de mars de l'année des élections ordinaires et dans les cas prévus à l'article 106, les institutions ... »

Supprimer la deuxième phrase du premier alinéa de ce paragraphe.

Justification

Dans cette optique, la communication annuelle des modifications intervenues, prévue au § 12, est également dénuée de tout intérêt.

instrument ter geheimhouding van de individuele stem achterhaald. Overigens leveren zelfs in de kleine niet-gefusioneerde gemeenten de gemeenteraadsverkiezingen toch tellingen op van de aanhang der politieke partijen op gemeentelijk niveau. Bovendien wordt er in verschillende telbureaus toch al per gemeente geteld, zij het dan wederrechtelijk. En ten slotte is het mogelijk met statistische programma's, die door computers gemakkelijk uit te voeren zijn, vertrekkend van de kantonale uitslagen, de uitslagen per gemeente te berekenen met een vrij hoge betrouwbaarheidsgraad.

Het kanton is derhalve niet meer noodzakelijk als instrument voor geheimhouding en bovendien is het als instrument inefficiënt en achterhaald.

De telling per gemeente zou de tellingsoperaties aanzienlijk versnellen en bijdragen tot het elimineren van de tragi-komische situatie dat een hoogontwikkeld land vijf dagen moet wachten vooraleer het een officiële uitslag van zijn parlementsverkiezingen kan publiceren, zoals het bij de parlementsverkiezingen van 7 november 1971 het geval was.

Een tweede reden voor de telling per gemeente is de grotere inzichtelijkheid in de volkswil. Het kanton mengt nu in vele gevallen stad en platteland door mekaar, mengt vroeg geïndustrialiseerde gebieden met recent geïndustrialiseerde gebieden, mengt gebieden met sterke dynamiek met streken met verstarring. Het is voor de politici hoogst interessant de uitslag naar deze variabelen te kunnen uitsplitsen.

Antwoord van de Minister van Binnenlandse Zaken :

De Minister is van oordeel dat deze amendementen niet thuis horen in dit ontwerp, maar veeleer in het ontwerp tot wijziging van de kieskantons en de kiesdistricten dat eerlang zal worden ingediend. Zouden deze amendementen aangenomen worden dan zouden ook andere bepalingen van het ontwerp moeten worden gewijzigd. Ten slotte zou ook het kantonhoofdbureau worden afgeschaft. De Minister vraagt het amendement te verwerpen.

De amendementen worden teruggenomen.

Een senator dient bij hetzelfde artikel volgende amendementen in :

1. Article 95, § 12

De aanhef te wijzigen als volgt :

« In de loop van de maand van het jaar der gewone verkiezingen en in de gevallen voorzien bij artikel 106, zenden de instellingen ... »

De tweede volzin van het eerste lid van deze paragraaf te doen vervallen.

Verantwoording

In die optiek gezien heeft ook het jaarlijks doorspelen van wijzigingen voorzien bij § 12 geen enkele zin.

Communications à faire aux administrations communales :

1^o radiations de ces listes des personnes :

- décédées;
- pensionnées;
- ayant obtenu ou demandé leur démission;
- ayant changé de résidence et quitté la commune (le vote a lieu dans la commune);

2^o inscription sur ces listes des personnes promues ou nommées à un grade du niveau 1 qui ont changé de résidence et sont venues habiter la commune.

L'envoi d'une liste tous les quatre ans est beaucoup plus simple et plus pratique.

La méthode proposée impose aux institutions et aux administrations communales un travail supplémentaire superflu lorsqu'il n'y a pas d'élections.

2. Article 95, § 13

Modifier ce paragraphe comme suit :

« § 13. Dans l'année des élections ordinaires et dans les cas prévus à l'article 106, le collège, sur la base des listes d'électeurs imprimées au 1^{er} avril, dresse la liste des électeurs qui pourraient être désignés en tant qu'assesseurs conformément au § 9 (à raison de 12 personnes par section de vote) et en avertit les personnes intéressés. »

Justification

Conformément à l'article 95 (nouveau) du Code électoral, les assesseurs sont désignés par le président du bureau de vote, douze jours au moins avant l'élection, parmi les électeurs les moins âgés ayant, au jour de l'élection, au moins 40 ans (et sachant lire et écrire) (§ 9).

Lorsqu'il n'y a pas d'élections, l'établissement de ces listes est dénué de tout intérêt. D'ailleurs, en cas de changement de résidence, l'intéressé est inscrit au registre des électeurs de sa nouvelle commune après y avoir résidé pendant six mois. Ces listes comprendraient dès lors des personnes n'appartenant plus à la commune.

Réponse du Ministre de l'Intérieur :

Le premier de ces amendements pourrait être accepté si les élections générales avaient toujours lieu à date fixe, ce qui n'est évidemment pas le cas. En ce qui concerne le second amendement, il est indispensable que la liste des assesseurs soit tenue à jour d'une manière permanente. Il demande le rejet de ces amendements.

Ces amendements sont retirés par leur auteur.

L'article 19 est adopté par 14 voix et 3 abstentions.

Kennisgevingen aan de gemeentebesturen toe te zenden :

1^o schrappingen van die lijsten van de personen, die :

- overleden zijn;
- met pensioen worden gesteld;
- ontslag hebben verkregen of gevraagd;
- die van verblijfplaats veranderd zijn en de gemeente hebben verlaten (de stemming heeft plaats in de gemeente);

2^o inschrijvingen op die lijsten van de personen, die bevorderd werden tot of benoemd in een graad behorend tot niveau 1, die van verblijfplaats veranderd zijn en in de gemeente zijn komen wonen.

Het toezenden van een lijst, om de vier jaar, is veel eenvoudiger en meer praktisch.

De werkwijze die thans voorzien is vraagt van de instellingen en van de gemeentebesturen bijkomend werk dat overbodig is, als er geen verkiezingen zijn.

2. Artikel 95, § 13

Te vervangen als volgt :

« § 13. In het jaar van de gewone verkiezingen en in de gevallen voorzien bij artikel 106 maakt het college aan de hand van de op 1 april afgedrukte kiezerslijsten, de lijst op van de kiezers die overeenkomstig § 9 kunnen aangewezen worden als bijzitter (tot beloop van 12 personen per stemafdeling) en verwittigt de betrokkenen.

Verantwoording

Overeenkomstig het nieuwe artikel 95 van het Kieswetboek worden de bijzitters aangeduid door de voorzitter van het stembureau, ten minste twaalf dagen vóór de verkiezingen, uit de jongste kiezers die op de dag van de stemming ten minste 40 jaar oud zijn (en kunnen lezen en schrijven) (§ 9).

Wanneer er geen verkiezingen zijn heeft het opmaken van die lijsten geen enkele zin, trouwens bij verblijfsverandering wordt men na zes maand woonst in de nieuwe gemeente aldaar op het kiezersregister ingeschreven. Op die lijsten zouden dus personen voorkomen die niet meer tot de kiezers van de gemeente behoren.

Antwoord van de Minister van Binnenlandse Zaken :

Het eerste amendement zou kunnen aanvaard worden indien de wetgevende verkiezingen steeds op dezelfde vaste datum plaats hadden hetgeen natuurlijk niet het geval is. Wat het tweede amendement betreft, zij opgemerkt dat de lijst van de bijzitters permanent moet worden bijgehouden. De Minister vraagt deze amendementen te verwerpen.

De amendementen worden teruggenomen.

Artikel 19 wordt aangenomen met 14 stemmen bij 3 onthoudingen.

Articles 20 à 149

Ces articles n'ont pas donné lieu à des observations.
Ils ont été adoptés par 14 voix et 3 abstentions.

Avant le vote sur l'ensemble, un membre déclare s'abstenir, car il est opposé au rétablissement des listes séparées de suppléants pour les élections législatives, la suppression de ces listes se situant dans la ligne du projet.

L'ensemble du projet de loi a été adopté par 17 voix et 2 abstentions.

Le rapport a été approuvé à l'unanimité des 17 membres présents.

Le Rapporteur,
A. BERTOUILLE

Le Président,
E. CLOSE

Artikelen 20 tot 149

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Zij worden aangenomen met 14 stemmen bij 3 onthoudingen.

Vóór de stemming over het geheel verklaart een lid zich te zullen onthouden omdat hij gekant is tegen de wederinvoering van afzonderlijke lijsten van kandidaten-opvolgers voor de wetgevende verkiezingen, ofschoon de afschaffing van die lijsten in de lijn van het ontwerp ligt.

Het geheel van het ontwerp van wet wordt aangenomen met 17 stemmen bij 2 onthoudingen.

Dit verslag is bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. BERTOUILLE

De Voorzitter,
E. CLOSE